

Środa, 12 grudnia 2012 r.

- D. mając na uwadze, że zmiany w zasobach własnych wraz ze znaczącym wzrostem dochodów – o 3 525 mln EUR – z tytułu grzywien i spłat odsetek prowadzą do ogólnego wzrostu dochodów netto na kwotę 3 080,8 mln EUR, co złagodzi wpływ PBK nr 6/2012 na wkłady państw członkowskich oparte na ich PKB;
- E. mając na uwadze, że podczas prowadzonych w dniu 29 listopada 2012 r. rozmów trójstronnych w sprawie budżetu delegacje Parlamentu i Rady przystały na zmianę kwoty przeznaczonej na uregulowanie tych potrzeb w 2012 r. poprzez obniżenie jej do 6,1 mld EUR, z czego 0,1 mld EUR odnosi się do przesunięcia, którego Komisja pierwotnie nie proponowała;
1. przyjmuje do wiadomości projekt budżetu korygującego nr 6/2012 przedstawiony przez Komisję;
 2. zauważa, że projekt budżetu korygującego nr 6/2012 w formie zmienionej przez Radę odzwierciedla porozumienie osiągnięte podczas rozmów trójstronnych w sprawie budżetu w dniu 29 listopada 2012 r.;
 3. podkreśla, że wspólne oświadczenie w sprawie potrzeb dotyczących płatności na 2012 r., w którym władza budżetowa stwierdza, że w 2012 należało zezwolić na wyasygnowanie 2,9 mld EUR na dodatkowe płatności, by pokryć roszczenia dotyczące płatności, jakie spłynęły do Komisji, stanowi integralną część porozumienia osiągniętego w rozmowach trójstronnych;
 4. z mocą przypomina Radzie i Komisji, że wspólne porozumienie w sprawie potrzeb dotyczących płatności na 2012 r. trzeba rozumieć jako porozumienie polityczne w zakresie konieczności osiągnięcia zgody na wczesnym etapie 2013 r. w sprawie budżetu korygującego przeznaczonego na wyłączny cel pokrycia tej kwoty 2,9 mld EUR oraz zapewnienia dodatkowych środków w stosunku do kwoty środków na płatności zatwierdzonej w początkowym budżecie na 2013 r., bez uszczerbku dla właściwego wykonania tego budżetu;
 5. zatwierdza bez zmian stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 6/2012;
 6. zobowiązuje swojego przewodniczącego do ogłoszenia, że budżet korygujący nr 6/2012 został ostatecznie przyjęty, i do zarządzenia jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;
 7. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

P7_TA(2012)0486

Nowy budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 – wszystkie sekcje

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego nowego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 – wszystkie sekcje (17195/2012 – C7-0399/2012 – 2012/2307(BUD))

(2015/C 434/34)

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając decyzję Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

Środa, 12 grudnia 2012 r.

- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą a Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁾,
- uwzględniając decyzję Rady Europejskiej EUCO 76/12 w dniach 28 i 29 czerwca 2012 r. w sprawie uzgodnionego przez państwa członkowskie Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 14 marca 2012 r. w sprawie ogólnych wytycznych dotyczących przygotowania budżetu na rok 2013 – sekcja 3 – Komisja ⁽²⁾,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 29 marca 2012 r. w sprawie preliminarza dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego na rok budżetowy 2013 ⁽³⁾,
- uwzględniając rezolucję z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie upoważnienia do rozmów trójstronnych dotyczących projektu budżetu na rok 2013 ⁽⁴⁾,
- uwzględniając rezolucję z dnia 23 października 2012 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 ⁽⁵⁾,
- uwzględniając fakt, że komitet pojednawczy nie osiągnął porozumienia w sprawie wspólnego projektu w terminie dwudziestu jeden dni, o którym mowa w art. 314 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając nowy projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013, który Komisja przyjęła dnia 23 listopada 2012 r. (COM(2012)0716),
- uwzględniając wyniki rozmów trójstronnych w sprawie budżetu z dnia 29 listopada 2012 r.,
- uwzględniając stanowisko w sprawie nowego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013, przyjęte przez Radę dnia 6 grudnia 2012 r. i przekazane Parlamentowi Europejskiemu tego samego dnia (17195/2012 – C7-0399/2012),
- uwzględniając art. 75b Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0410/2012),

1. przypomina, że na „projekt pakietu” – uzgodnionego po trudnych negocjacjach przez Parlament i Radę podczas rozmów trójstronnych dnia 29 listopada 2012 r. – składają się trzy elementy: budżet korygujący nr 6/2012 w wysokości 6 mld EUR, częściowo pokrywający niedobór środków na płatności do 31 października 2012 r., budżet Unii na rok 2013 w wysokościach 150 898 391 000 EUR i 132 836 988 000 EUR, odpowiednio na środki na zobowiązania i na środki na płatności, oraz trzy wspólne oświadczenia zapewniające, by rzeczywiste potrzeby w zakresie środków na płatności w 2012 i 2013 r. zostały należycie pokryte;

2. z zadowoleniem przyjmuje przyjęty ogólny poziom środków na zobowiązania, który został podniesiony o 1,1 mld EUR w stosunku do pierwotnego czytania Rady; jest zadowolony, że największa część priorytetów politycznych została zabezpieczona na następny rok budżetowy, ze szczególnym uwzględnieniem właściwego wdrożenia zobowiązania Unii w zakresie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, jak określono w strategii Europa 2020;

3. zauważa, że całkowity poziom środków na płatności ustalony na rok 2013 spadł o 2,15 % w stosunku do poziomu w budżecie na 2012 r. w następstwie zatwierdzenia 6,6 mld EUR w budżecie korygującym nr 6/2012;

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0077.

⁽³⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0109.

⁽⁴⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0289.

⁽⁵⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0359.

Środa, 12 grudnia 2012 r.

4. zauważa, że ze względu na nieustępliwie stanowisko Rady w czasie negocjacji ogólny poziom płatności ustalono na kwotę o 5 mld EUR mniejszą niż szacunki dotyczące potrzeb w zakresie płatności w projekcie budżetu na 2013 r. Komisji; jest zaniepokojony, że taki poziom środków nie wystarczy na pokrycie rzeczywistych potrzeb w zakresie płatności w następnym roku ani na szybkie wdrożenie Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia przyjętego przez Radę Europejską w czerwcu 2012 r.; jest jednak przekonany, że koszt niesięgnięcia porozumienia miałyby znacznie poważniejsze konsekwencje dla wdrożenia unijnych działań i programów i miałyby na nie znacznie bardziej negatywne oddziaływanie; domaga się od Komisji przedkładania Parlamentowi i Radzie comiesięcznych sprawozdań w sprawie rozwoju sytuacji w odniesieniu do wniosków państw członkowskich (z podziałem na państwa członkowskie i fundusze) dotyczących płatności z funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich i Funduszu Rybackiego począwszy od dnia 31 października 2012 r.; apeluje o ustanowienie międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. płatności, w której obydwie organy władzy budżetowej będą przedstawiać wspólne konkluzje co do sposobu działania;
5. przywiązuje dlatego najwyższą wagę polityczną do wspólnych oświadczeń załączonych do niniejszej rezolucji i uzgodnionych między Parlamentem, Radą i Komisją; zamierza monitorować na wszystkich poziomach i wszystkich sposobami poszanowanie tych deklaracji, a także zapewnienie przez państwa członkowskie koniecznych dodatkowych środków w następnym roku, aby Unii udało się spłacić rachunki i zachować swą wiarygodność instytucjonalną i wypłacalność;
6. uzależnia oddanie przychylnego głosu w sprawie budżetu na 2013 r. od osiągnięcia konkretnych gwarancji na najwyższym poziomie politycznym trzech instytucji w sprawie sfinansowania brakującej kwoty 2,9 mld EUR na płatności, z czym niewątpliwie wiązać się będzie ograniczenie środków na płatności na 2013 r.;
7. ponownie potwierdza, że jedynym wyjściem z tego impasu, który sprawia, że negocjacje budżetowe z roku na rok stają się coraz trudniejsze, jest pilne i odpowiedzialne rozwiązanie zagadnienia finansowania Unii poprzez system zasobów własnych z prawdziwego zdarzenia, który wszedłby w życie począwszy od następnych wieloletnich ram finansowych, usuwając raz na zawsze podział na unijnych płatników i beneficjentów netto;
8. zatwierdza bez zmian nowy projekt budżetu na 2013 r. w formie zmienionej przez Radę;
9. zobowiązuje swojego przewodniczącego do ogłoszenia, że budżet został ostatecznie przyjęty, i do zarządzenia jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;
10. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz pozostałym zainteresowanym instytucjom i organom, a także parlamentom narodowym.

ZAŁĄCZNIK

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE TRZECH INSTYTUCJI PRZYJĘTE W KONTEKŚCIE NEGOCJACJI NAD BUDŻE- TEM NA 2013 r.

10 grudnia 2012 r.

Przewodniczący Parlamentu Europejskiego, przewodniczący Rady Unii Europejskiej i przewodniczący Komisji Europejskiej oświadczają, że niniejszym załączone trzy wspólne oświadczenia zostały przyjęte przez trzy instytucje w ramach przyjmowania budżetu na 2013 r.:

Wspólne oświadczenie dotyczące środków na płatności na rok 2013

Uwzględniając obecne dążenia do konsolidacji fiskalnej w państwach członkowskich i mając na uwadze poziom płatności zaproponowany przez Komisję na rok 2013, Parlament Europejski i Rada zgadzają się na zmniejszenie poziomu środków na płatności w 2013 r. w stosunku do projektu budżetu przedstawionego przez Komisję. Zwracają się do Komisji o podjęcie wszelkich niezbędnych działań zgodnie z Traktatem, a w szczególności o zwrócenie się o dodatkowe środki na płatności w budżecie korygującym, w przypadku gdy środki zapisane w budżecie na 2013 rok okażą się niewystarczające, aby pokryć wydatki z poddziału 1a (Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), poddziału 1b (Spójność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), działu 2 (Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona), działu 3 (Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość) oraz działu 4 (UE jako partner globalny).

Środa, 12 grudnia 2012 r.

Parlament Europejski i Rada apelują ponadto do Komisji, aby najpóźniej do połowy października 2013 r. przedstawiła zaktualizowane dane liczbowe dotyczące sytuacji i szacunków odnoszących się do środków na płatności w ramach poddziału 1b (Spójność na rzecz wzrostu i zatrudnienia) i rozwoju obszarów wiejskich w ramach działu 2 (Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona) oraz by – w razie potrzeby – przedłożyła projekt budżetu korygującego. Rada i Parlament Europejski mają świadomość, że projekt budżetu korygującego może być potrzebny już w połowie 2013 r. Aby ułatwić podjęcie decyzji w sprawie poziomu środków na płatności w kontekście rocznej procedury budżetowej, trzy instytucje (Rada, Komisja i Parlament Europejski) postanowiły w ramach zarządzania dzielonego rozważyć sposoby lepszego dostosowania szacunkowych wielkości środków na płatności do potrzeb w tym zakresie.

Parlament Europejski i Rada przyjmą stanowisko w sprawie każdego projektu budżetu korygującego jak najszybciej, tak aby uniknąć wszelkich braków w środkach na płatności. Ponadto Rada i Parlament Europejski zobowiązują się do szybkiego rozpatrywania wszelkich ewentualnych przesunięć środków na płatności, w tym między działami ram finansowych, aby jak najlepiej wykorzystał zapisane w budżecie środki na płatności i dostosować je do rzeczywistego wykonania i potrzeb.

Zgodnie z pkt 18 Porozumienia międzyinstytucjonalnego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami, Parlament Europejski i Rada przypominają o potrzebie dopilnowania – w ramach wdrażania porozumienia – systematycznej progresji środków na pokrycie zobowiązań, aby uniknąć wszelkich nieprawidłowych zmian w zakresie zobowiązań pozostających do realizacji.

Parlament Europejski, Rada i Komisja będą przez cały rok aktywnie monitorować stan wykonania budżetu na 2013 r., koncentrując się na realizacji płatności, otrzymanych wnioskach o zwrot środków i zaktualizowanych prognozach, na podstawie szczegółowych informacji przedstawianych przez Komisję.

W każdym przypadku Parlament Europejski, Rada i Komisja przypominają o wspólnej odpowiedzialności, jaką ponoszą zgodnie z art. 323 TFUE, który przewiduje, że: „Parlament Europejski, Rada i Komisja zapewniają dostępność środków finansowych umożliwiających Unii wykonywanie jej zobowiązań prawnych wobec stron trzecich”.

Wspólne oświadczenie w sprawie potrzeb dotyczących płatności na rok 2012

Parlament Europejski i Rada odnotowują, że poziom płatności zaproponowany przez Komisję w projekcie budżetu na 2013 r. opierał się na założeniu, że potrzeby dotyczące płatności w 2012 r. zostaną zaspokojone ze środków dostępnych w budżecie na 2012 r. Dodatkowe środki na płatności zatwierdzone w budżecie korygującym nr 6/2012 zostały jednak zmniejszone o 2,9 mld EUR w porównaniu z kwotą zaproponowaną przez Komisję, i nie pokrywają ogółu otrzymanych wniosków o płatność.

W związku z tym Komisja zobowiązuje się do przedstawienia na początku 2013 r. projektu budżetu korygującego, którego celem będzie wyłącznie pokrycie zawieszonych wniosków z 2012 r., gdy tylko stosowne zawieszenia zostaną zniesione, oraz pozostałych zaległych zobowiązań prawnych, tak aby nie zagrażało to właściwemu wykonaniu budżetu na 2013 r.

Aby zapewnić stabilne i dokładne sporządzenie budżetu UE, Rada i Parlament Europejski zajmą stanowisko w sprawie tego projektu budżetu korygującego bez zbędnej zwłoki, tak aby pokryć wszelkie braki środków.

Wspólne oświadczenie w sprawie działu 5 oraz korekty płać i świadczeń emerytalnych

Parlament Europejski i Rada zgadzają się, aby nie uwzględniać na tym etapie w budżecie na 2013 r. skutków budżetowych korekty płać przeprowadzonej w 2011 r. Bez względu na stanowisko Rady w sprawach c-66/12, c-63/12, c-196/12 i c-453/12, Rada i Parlament Europejski wspólnie zwracają się do Komisji o to, by – w przypadku wydania przez Trybunał wyroku korzystnego dla Komisji i niezwłocznie po zapadnięciu tego wyroku – przedłożyła projekt budżetu korygującego przeznaczony na pokrycie, w razie potrzeby, skutków korekty z 2011 r. dla instytucji, w tym ze skutkiem wstecznym na poprzednie lata i ewentualne odsetki za zwłokę.

Środa, 12 grudnia 2012 r.

Parlament Europejski i Rada zobowiązują się tym samym do przyjęcia takiego projektu budżetu korygującego tak szybko jak to możliwe oraz do zapewnienia wszelkich niezbędnych dodatkowych środków, tak aby nie zagrażało to priorytetom politycznym.

Zgodnie z art. 314 ust. 4 lit. a) TFUE powyższe oświadczenia zostają przyjęte pod warunkiem zatwierdzenia przez Parlament Europejski stanowiska Rady z dnia 6 grudnia 2012 r. w sprawie budżetu na 2013 r.

P7_TA(2012)0487

Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji: wniosek EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles złożony przez Włochy) (COM(2012)0616 – C7-0350/2012 – 2012/2265(BUD))

(2015/C 434/35)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi i Radzie (COM(2012)0616 – C7-0350/2012),
 - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁾ (porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r.), w szczególności jego pkt 28,
 - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji ⁽²⁾ (rozporządzenie w sprawie EFG),
 - uwzględniając procedurę rozmów trójstronnych przewidzianą w pkt 28 PMI z dnia 17 maja 2006 r.,
 - uwzględniając pismo Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0416/2012),
- A. mając na uwadze, że Unia opracowała odpowiednie instrumenty ustawodawcze i budżetowe w celu udzielenia dodatkowego wsparcia pracownikom dotkniętym skutkami poważnych zmian strukturalnych w handlu światowym oraz z myślą o ułatwieniu im powrotu na rynek pracy;
- B. mając na uwadze, że zakres działań Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) został rozszerzony w odniesieniu do wniosków przedłożonych po dniu 1 maja 2009 r. i obejmuje pomoc dla pracowników, których zwolnienie było bezpośrednim skutkiem światowego kryzysu finansowego i gospodarczego,
- C. mając na uwadze, że pomoc finansowa Unii dla zwolnionych pracowników powinna być dynamiczna i powinno się jej udzielać jak najszybciej i jak najskuteczniej, zgodnie ze wspólną deklaracją Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, przyjętą na posiedzeniu pojedynczym w dniu 17 lipca 2008 r., a także przy należyтым uwzględnieniu Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w odniesieniu do przyjęcia decyzji o uruchomieniu EFG,

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.